



UK Health  
Security  
Agency



**Чего ожидать после того,  
как ваш ребенок прошел**

# **вакцинацию от Covid-19**



**Руководство для родителей  
детей в возрасте от 5 до 11 лет  
(включительно).**

**Узнайте больше на сайте [nhs/CovidVaccine](https://nhs.uk/CovidVaccine)**



**Национальная служба  
здравоохранения (NHS)  
предлагает вакцину от  
COVID-19 всем детям,  
которые имеют на это  
право.**

В этой брошюре  
рассказывается, чего  
ожидать после вакцинации  
вашего ребенка.

## Побочные реакции

Как и все лекарства, вакцины могут вызывать побочные реакции. Большинство из них легкие и кратковременные, и не у всех детей они возникают. Очень распространенные побочные реакции должны длиться только день или два. Имеется тенденция, что при вакцинации Pfizer больше побочных реакций возникает после второй дозы вакцины.

Очень распространенные побочные реакции в первый день или два включают:

- боль, ощущение тяжести и чувствительность в руке, в которую делали инъекцию
- чувство усталости
- головная боль, боли и озноб

Также могут быть симптомы, характерные для гриппа, с периодами озноба и дрожи в течение дня или двух. Однако высокая температура также может указывать на то, что они заболели COVID-19 или другой инфекцией.

Им следует отдохнуть. Вы можете дать им paracetamol, чтобы помочь им почувствовать себя лучше. Пожалуйста, убедитесь, что доза и тип paracetamol соответствуют их возрасту.

Дополнительную информацию о paracetamol можно найти здесь: [www.nhs.uk/medicines/paracetamol-for-children](http://www.nhs.uk/medicines/paracetamol-for-children).

Необычной побочной реакцией является опухание желез в подмышечной впадине или на шее на той же стороне, что и рука, куда поставили вакцину. Это может длиться около 10 дней, но если это длится дольше, обратитесь к врачу.

## Что делать, если вас беспокоят симптомы у детей

Эти симптомы обычно длятся менее недели. Если симптомы у детей ухудшаются или если вы обеспокоены, то можете позвонить в NHS 111. Если вы обратитесь за советом к врачу или медсестре, обязательно сообщите им о вакцинации ребенка (покажите им карту вакцинации), чтобы они могли правильно оценить состояние вашего ребенка.

Вы также можете сообщить о предполагаемых побочных реакциях на вакцины и лекарства в Интернете с помощью [схемы Yellow Card](#) (жёлтой карты) или [в загруженном приложении Yellow Card](#).



[coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk](https://coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk)

## Есть ли другие более серьезные побочные реакции?

В последнее время очень редко сообщалось о случаях воспаления сердечной мышцы (называемого myocarditis или pericarditis) после вакцинации против COVID-19.

Эти случаи наблюдались в основном у молодых мужчин в течение нескольких дней после вакцинации. Большинство из этих людей быстро выздоровели и почувствовали себя лучше после отдыха и прохождения простого лечения.

Вам следует срочно обратиться к врачу, если ваш ребенок испытывает:

- боль в груди
- нехватку воздуха
- чувство учащенного, трепещущего или сильно бьющегося сердца

## **Может ли ваш ребенок заразиться COVID-19 от вакцины?**

Ваш ребенок не может заразиться COVID-19 от вакцины, но можно заразиться COVID-19 и не осознавать имеющиеся симптомы до назначенной вакцинации.

Наиболее важными симптомами COVID-19 являются недавнее проявление любого из следующих состояний:

- недавно появившийся непрерывный кашель
- высокая температура
- потеря или изменение нормального вкуса или обоняния (аносмия)

Хотя температура может возникнуть в течение дня или двух после вакцинации, если у вашего ребенка есть какие-либо другие симптомы COVID-19 или температура у него/нее держится дольше, оставайтесь дома и сделайте тест.

## Что делать дальше



После вакцинации вашего ребенка вам должны выдать учетную карточку. Если вашему ребенку требуется вторая доза, то следующий прием состоится примерно через 8-12 недель. После второй дозы создается более длительная защита.

**Храните карточку вашего ребенка в безопасном месте. Если вашему ребенку нужна вторая доза, не забудьте прийти на следующий прием.**

## Если ваш ребенок плохо себя чувствует перед приемом

Если ваш ребенок нездоров, лучше подождать, пока он/она выздоровеет, прежде чем делать прививку.

Если ваш ребенок находится на самоизоляции или ожидает теста на COVID-19, то приходить на вакцинацию не нужно. В идеале вам следует подождать 12 недель после того, как у вашего ребенка был положительный результат теста на COVID-19, или не менее 4 недель, если ваш ребенок находится в группе повышенного риска.

## Защитит ли вакцина вашего ребенка?

Было доказано, что вакцина против COVID-19, которую получил ваш ребенок, снижает вероятность того, что он/она заболеет COVID-19.

Миллионы доз вакцины были введены по всему миру. Вакцина высокоэффективна у детей и молодых людей.

Организму вашего ребенка может потребоваться несколько недель, чтобы создать некоторую защиту от вакцины. Как и все лекарства, ни одна вакцина не является полностью эффективной, поэтому вам следует продолжать принимать рекомендуемые меры предосторожности, чтобы ваш ребенок не заразился инфекцией.

Некоторые дети все еще могут заболеть COVID-19, несмотря на вакцинацию, но эта болезнь должна пройти в более легкой форме.

## **Что ваш ребенок может делать после вакцинации**

Вакцина не может заразить вашего ребенка COVID-19, она снизит вероятность его/ее заболевания.

По-прежнему важно продолжать следовать текущим национальным рекомендациям.

После вакцинации ваш ребенок может продолжать ходить в школу.

Чтобы обезопасить себя и свою семью, друзей и коллег, вы все равно должны:

- думать о социальной дистанции
- носить маску там, где это рекомендовано
- тщательно и часто мыть руки
- открывать окна, чтобы впустить свежий воздух
- следовать текущим рекомендациям ([gov.uk/coronavirus](https://gov.uk/coronavirus))



# Как распространяется COVID-19

COVID-19 распространяется воздушно-капельным путем через нос или рот, особенно при разговоре или кашле. Его также можно подхватить, прикоснувшись к глазам, носу и рту после контакта с зараженными предметами и поверхностями.

## Дополнительная информация

Более подробную информацию о вакцине, в том числе о возможных побочных реакциях, см. в брошюре о продукте на веб-сайте Coronavirus Yellow Card.

Вы также можете сообщить о предполагаемых побочных реакциях на том же веб-сайте или загрузив приложение Yellow Card.

Дополнительную информацию можно получить на сайте [www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination).



© Crown copyright 2022. V1 1p 500K JAN 2022 (APS)  
UK Health Security Agency gateway number: 20211189.  
Product code: C22W511RU Russian.

This leaflet is also available as an Easy Read version, braille, large print, and in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Estonian, Greek, Gujarati, Hindi, Panjabi, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese, Brazilian, Romany, Romanian, Russian, Somali, Spanish, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu paper copies.

Чтобы заказать дополнительные экземпляры этой брошюры, посетите [www.healthpublications.gov.uk](http://www.healthpublications.gov.uk) или позвоните по телефону: 0300 123 1002 (с 8:00 до 18:00, с понедельника по пятницу).